

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 98 (2001)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

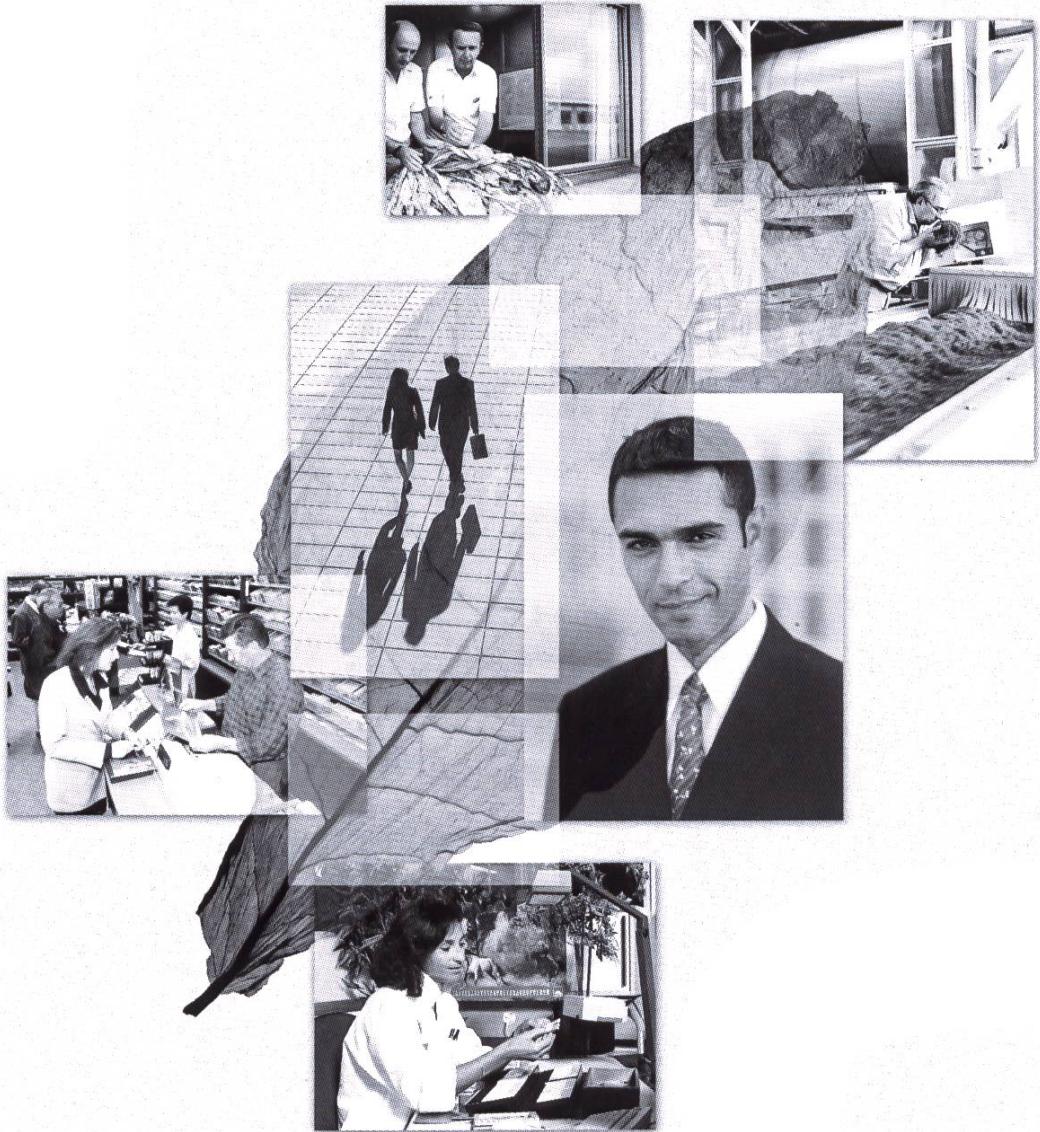
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Invitation

Le groupe Philip Morris, le plus grand fabricant de produits de consommation au monde dont la réussite repose sur des marques renommées telles que Marlboro, Muratti, Philip Morris, Brunette et Chesterfield, vous invite cordialement à découvrir son centre de production de Neuchâtel (sortie à Serrières-Sud). Veuillez annoncer votre visite en téléphonant au 032-888.63.24



PHILIP MORRIS PRODUCTS SA  
CH-2000 NEUCHATEL

# CARDINAL

*Feldschlösschen Boissons*  
**13, rue de la Gare**  
**2074 MARIN**

**125 ANS ET ELLE RACKETTE  
ENCORE SES PETITES CAMARADES**

*A l'occasion des 125 ans de la SAR et de son édition spéciale, la Société d'apiculture de la Béroche et environs aurait préféré lire un article concret sur les abeilles plutôt que des publicités de remplissage.*

*Le comité SABE*



EBENISTERIE

**Picci & Fils**

Maîtrise fédérale  
2063 Vilars/NE

**UN MEUBLE...UN AGENCEMENT...UNE CUISINE...**  
**NOTRE BUT...VOTRE SATISFACTION...**

Tél. 032/853 53 66

email ebe.picci@bluemail.ch

Fax 853 55 22

Internet [www.picci.ch](http://www.picci.ch)

## **Hôtel de la Croix-d'Or**

Au cœur de la vieille ville

*20 lits – Parking à proximité – Salles pour sociétés 150 places*

José et Manuela NIETO

## **Restaurant Il Caminetto**

Bar-Pizzeria

*Spécialités italiennes – Pâtes maison*

2300 La Chaux-de-Fonds – Rue de la Balance 15 – Tél./Fax (032) 968 43 53

  
**Goldcastle**  
**TEA & COFFEE**  
IMPORTATION ET VENTE DE THÉS ET CAFÉS

CH-2056 Dombresson / NE

André Thomann   Tél. 032 / 853 33 43   Fax 032 / 853 47 82

## **FABRICATION DE FENÊTRES**

  
**LIENHER**  
MENUISERIE • S.A.  
2065 SAVAGNIER



• **Bois** • **Bois-métal** • **PVC** •

Rue des Corbes 27 - Tél. 032 / 853 23 24 - Fax 032 / 853 17 57

*A votre service depuis 1880*



**Choix, qualité  
et un service personnalisé**

**VAC**  
pour toute la famille

VAC René Junod SA  
Av. Léopold-Robert 115  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 0848 840 900

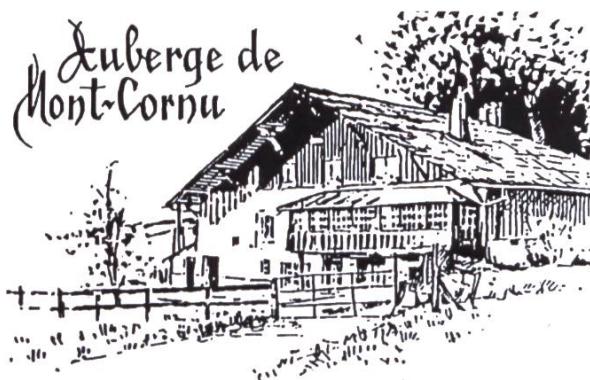
**Landi** Société d'agriculture  
du Val-de-Ruz  
2208 Les Hauts-Geneveys



Votre coopérative à votre service  
pour les achats de:

**Vêtements de travail • Boissons  
Aliments chiens - chats - bétail  
Engrais • Semences • Quincaillerie**

Tél. 032/853 26 22 Livraisons à domicile



Spécialités de la maison:  
**Fondue garnie de crème  
Mets de saison**

Famille LÜTHI  
Mont-Cornu 116  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (032) 968 76 00  
Fermé le lundi et le mardi

**Hôtel** \* \* \* 

**FLEUR DE LYS**  
*Trattoria Toscana*

Rosa ARANTES & Vincent LATINI  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds – Av. Léopold-Robert 13  
Tél. (032) 913 37 31 – Fax (032) 913 58 51

**BRASSERIE-RESTAURANT  
LE CHEVREUIL**



Famille Vanhouteghem-Vogt  
Grandes-Crosettes 13 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 913 40 92 - Fax 032 / 913 81 72

**Hôtel-Restaurant  
Motel-Relais**

**LA  
CROISÉE**

Très facile d'accès  
La Chaux-de-Fonds



2000 m

Tél. 032/858 17 17  
Fax 032/858 17 00

Famille Denis Leuba  
CH-2043 Malvilliers (NE)

Internet: [www.val-de-ruz.ch/croisee](http://www.val-de-ruz.ch/croisee)  
E-mail: [croisee@vtx.ch](mailto:croisee@vtx.ch)





La Maison-Monsieur  
Famille  
Case postale  
2303 La Chaux-de-Fonds  
032 / 968 60 60  
032 / 968 60 49  
Internet: [www.nlb.ch](http://www.nlb.ch)  
E-mail: [maison.monsieur@bluewin.ch](mailto:maison.monsieur@bluewin.ch)

Hôtel-restaurant  
Au bord du Doubs  
Chambres  
Dortoir 30 places  
Grande terrasse  
Croisière en barque  
Spécialité de truite



## Brasserie de la Channe

Avenue Léopold-Robert 17  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Fam. R. Caruncho 032 913 10 64

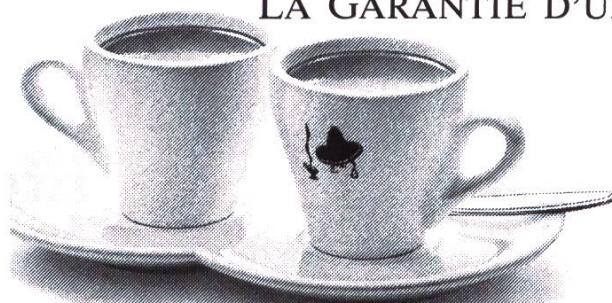
A votre domicile ou au lieu de votre choix  
de 30 à 300 personnes

## Paella Royale

Aussi à l'emporter dès 10 personnes

André Ummel-Matutano  
079/637.60.79 – tél. / fax : 032/968.13.63  
Case postale 2064  
2302 La Chaux-de-Fonds

Lors de vos achats,  
favorisez  
les annonceurs  
de cette publication.



FONOXIA

LA SEMEUSE<sup>®</sup>  
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE

Torrefié à 1000 m d'altitude. Tél. 032/926 44 88

## GRAND HOTEL LES ENDROITS

CH 2300 LA CHAUX-DE-FONDS 1100 m s/M

\*\*\*\*



Fam. J.-P. Vogt-Dürr, propriétaire  
Boulevard des Endroits 94-96  
Tél. 032/925 02 50 – Fax 032/925 03 50

38 chambres et 4 suites tout confort  
Sauna, solarium, whirlpool fitness  
Bar d'ambiance, salon privé  
Salle neuchâteloise « Chez Botteron »

Salles de banquets et séminaires  
modulables de 20 à 300 places  
Parc privé pour 150 voitures et cars  
Terrasse ensoleillée – Jeux

MENUS À DISPOSITION

